

I. DISPOSICIÓN XERAIS

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA E DEPORTE

3937 *Real decreto 197/2015, do 23 de marzo, polo que se modifica o Real decreto 1850/2009, do 4 de decembro, sobre expedición de títulos académicos e profesionais correspondentes ás ensinanzas establecidas pola Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, de educación.*

O Real decreto 1850/2009, do 4 de decembro, sobre expedición de títulos académicos e profesionais correspondentes ás ensinanzas establecidas pola Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, de educación, estableceu as normas reguladoras das condicións en que as administracións educativas competentes deberán levar a cabo a expedición dos títulos correspondentes ás ensinanzas reguladas pola Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, de educación.

A ordenación das ensinanzas artísticas superiores establecida mediante a Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, estrutura as ensinanzas artísticas superiores en dous niveis: ensinanzas conducentes ao título superior de ensinanzas artísticas e ensinanzas de posgrao. Estes títulos serán homologados polo Estado e expedidos polas administracións educativas nas condicións previstas no artigo 6 bis.6 da Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio.

A implantación das ensinanzas conducentes aos respectivos títulos superiores de ensinanzas artísticas realizouse de conformidade co establecido na disposición adicional primeira da Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, e no artigo 23 do Real decreto 806/2006, do 30 de xuño, polo que se establece o calendario de aplicación da nova ordenación do sistema educativo regulado na dita lei orgánica. Os centros de ensinanzas artísticas superiores iniciaron no curso 2010/11 a implantación progresiva das ensinanzas artísticas superiores, polo que, unha vez incorporadas as súas novas ofertas formativas, corresponde agora establecer os requisitos básicos sobre o formato, o texto e o procedemento para a expedición dos títulos á obtención dos cales conduce a superación das ensinanzas artísticas superiores.

Esta norma inclúe os formatos dos títulos superiores de ensinanzas artísticas e dos títulos de máster en ensinanzas artísticas, correspondentes ás ensinanzas reguladas pola Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio. Así mesmo, de conformidade co disposto no artigo 18 do Real decreto 1614/2009, do 26 de outubro, polo que se establece a ordenación das ensinanzas artísticas superiores reguladas pola Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, de educación, nesta norma determínanse os contidos integradores do modelo de suplemento europeo ao título das ensinanzas artísticas superiores, como documento que se xunta a cada un dos títulos de educación superior de carácter oficial e con validez en todo o territorio nacional.

No proceso de elaboración deste real decreto foron consultadas as comunidades autónomas no seo da Conferencia de Educación e o Consello Superior de Ensinanzas Artísticas, e solicitouse informe á Axencia Española de Protección de Datos.

Na súa virtude, por proposta do ministro de Educación, Cultura e Deporte, coa aprobación previa do ministro de Facenda e Administracións Públicas, de acordo co Consello de Estado e logo de deliberación do Consello de Ministros na súa reunión do día 20 de marzo de 2015,

DISPOÑO:

Artigo único. *Modificación do Real decreto 1850/2009, do 4 de decembro, sobre expedición de títulos académicos e profesionais correspondentes ás ensinanzas establecidas pola Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, de educación.*

O Real decreto 1850/2009, do 4 de decembro, sobre expedición de títulos académicos e profesionais correspondentes ás ensinanzas establecidas pola Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, de educación, modifícase nos seguintes termos:

Un. Modifícase o número 1 do artigo 1 e engádese un novo número 4 nos seguintes termos:

«1. Este real decreto ten por obxecto a regulación dos requisitos e do procedemento para a expedición dos títulos oficiais correspondentes ás ensinanzas reguladas pola Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, de educación, de acordo co establecido no artigo 6 bis 6 da dita lei orgánica.»

«4. Establécense as condicións e o procedemento polo cal as administracións educativas poderán expedir, de ser o caso, xunto cos títulos académicos e profesionais correspondentes ás ensinanzas establecidas pola Lei orgánica 2/2006, do 3 de maio, o suplemento europeo ao título, co fin de promover a mobilidade de titulados no Espazo Europeo de Educación Superior.»

Dous. O número 1 do artigo 2 queda redactado nos seguintes termos:

«1. Os títulos serán expedidos en nome do rei, polo ministro de Educación, Cultura e Deporte ou polo titular do órgano correspondente da comunidade autónoma de que se trate, de acordo cos modelos que se inclúen como anexos I, I bis e I ter, e coa totalidade dos elementos identificativos que figuran neles. A denominación dos títulos quedará reservada en exclusiva para cada un deles.»

Tres. Engádese un número 4 ao artigo 3 coa seguinte redacción:

«4. Cando o interesado reúna as condicións de obtención do título, o solicitase e aboase as taxas correspondentes, o centro docente, logo de solicitude de interesado, expedirá unha certificación supletoria provisional que substituirá o título e gozará de idéntico valor para efectos do exercicio dos dereitos inherentes a el, na cal se inclúan os datos esenciais do título e, de ser o caso, do suplemento europeo que se deberá xuntar ao título.»

Catro. Engádese un novo artigo 8 coa seguinte redacción:

«Artigo 8. *Suplemento europeo ao título das ensinanzas artísticas superiores.*

Unha vez superados os estudos conducentes aos títulos superiores de ensinanzas artísticas e aos títulos de máster en ensinanzas artísticas, a Administración educativa expedirá o suplemento europeo ao título, de acordo co modelo establecido no anexo IV deste real decreto. O suplemento europeo ao título expedirase na lingua cooficial, de ser o caso, e ademais en lingua inglesa. A expedición do dito documento terá carácter gratuíto.

O documento soporte dos suplementos europeos aos títulos que se expidan será de idéntico tamaño para todos eles, normalizado en formato UNE-A3 (pregado A4).»

Cinco. Engádesse un novo anexo I ter, coa seguinte redacción:

ANEXO I TER

Modelos dos títulos das ensinanzas artísticas superiores

A. MODELO DO TÍTULO SUPERIOR DE ENSINANZAS ARTÍSTICAS

FELIPE VI, REI DE ESPAÑA
e no seu nome, o/a (1)

Considerando que, conforme as disposicións e circunstancias previstas pola lexislación vixente,

Don/Dona, nado/a o día de de en, de nacionalidade, con documento de identidade n.º, superou os estudos regulados en (2) e en (3), en (4)....., en (5), expide ao seu favor este título superior de, especialidade con carácter oficial e validez en todo o territorio español, que o/a faculta para exercer os dereitos que a este título lle outorgan as disposicións vixentes.

Lugar, de de

O/A interesado/a, O/A (1) O titular do órgano competente.

- (1) O titular do órgano competente da Administración educativa respectiva.
- (2) Real decreto polo que se establecen os contidos básicos.
- (3) Norma que aproba o plan de estudos.
- (4) Centro docente onde o alumno finalizou os correspondentes estudos (con expresión da súa denominación, concello e provincia) ou, de ser o caso, centros docentes, nacionais ou estranxeiros, onde o alumno os cursou.
- (5) Mes e ano de finalización dos estudos.

B. MÁSTER EN ENSINANZAS ARTÍSTICAS

FELIPE VI, REI DE ESPAÑA
e, no seu nome, o/a (1)

Considerando que, conforme as disposicións e circunstancias previstas pola lexislación vixente,

Don/Dona, nado/a o día de de en, de nacionalidade, con documento de identidade n.º....., superou os estudos regulados en (2) e en (3), en (4), en (5), expide ao seu favor este título de máster en ensinanzas artísticas (6) con carácter oficial e validez en todo o territorio español, que o/a faculta para exercer os dereitos que a este título lle outorgan as disposicións vixentes.

Lugar, de de

O/A interesado/a, O/A(1) O titular do órgano competente.

- (1) O titular do órgano competente da Administración educativa respectiva.
- (2) Real decreto polo que se regulan as ensinanzas de máster en ensinanzas artísticas.
- (3) Data de publicación no BOE da orde de homologación do plan de estudos polo Ministerio de Educación, Cultura e Deporte.
- (4) Centro docente onde o alumno finalizou os correspondentes estudos (con expresión da súa denominación, municipio e provincia) ou, de ser o caso, centros docentes, nacionais ou estranxeiros, onde o/a alumno/a os cursou.
- (5) Mes e ano de finalización dos estudos.
- (6) Denominación específica do título de máster en ensinanzas artísticas.

Seis. Engádesse un novo anexo IV coa seguinte redacción:

ANEXO IV

Modelo de suplemento europeo ao título das ensinanzas artísticas superiores



Escudo da Administración educativa
--

SUPLEMENTO EUROPEO AO TÍTULO (SET) DIPLOMA SUPPLEMENT (DS)

Este suplemento ao título axústase ao modelo elaborado pola Comisión Europea, polo Consello de Europa e pola UNESCO/CEPES. A súa finalidade é proporcionar a información independente necesaria para mellorar a transparencia internacional e o xusto recoñecemento académico e profesional das cualificacións (diplomas, títulos, certificados, etc.). Está deseñado para describir a natureza, o nivel, o contexto, o contido e o rango dos estudos seguidos e completados con éxito pola persoa que se menciona no título ao cal este suplemento se xunta. Débense evitar xuízos de valor, posibles equivalencias ou suxestións de recoñecemento. Débense completar todas as seccións e, no caso contrario, explicar os motivos polos cales non se fixo.

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international transparency and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

DATOS IDENTIFICATIVOS DO TITULADO

1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

- 1.1 Apelidos/ 1.1 Family name(s)
- 1.2 Nome(s)/ 1. 2 Given name(s)
- 1.3 Data de nacemento (día/mes/ano)/ 1.3 Date of birth (day/month/year)
- 1.4 Número de identificación/ 1.4 Identification number
Documento nacional de identidade/ Pasaporte/ NIE.

2. INFORMACIÓN SOBRE A TITULACIÓN

2. INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1 Nome do título conferido (en idioma orixinal)/ 2.1. Name of title conferred (in original language)

- Denominación do título que se lle outorga ao seu posuidor, coa denominación que, de ser o caso, figure no Rexistro Central de Títulos, así como a data da norma ou da homologación, de ser o caso, que establece a oficialidade de título. Se procede, menciónese a competencia profesional.
- Información referente a mencións de calidade da titulación

2.2 Principais campos de estudo da titulación/ 2.2 Main fields of study for the qualification.

Indicar a rama de coñecemento en que se incardina o título e, de ser o caso, especialización.

2.3 Nome e estatus da institución que outorga o título (en idioma orixinal)/ 2.3. Name and status of awarding institution (in original language)

Nome da Administración educativa que outorga o título.

2.4. Nome e estatus da(s) institución(s) que imparten o programa no caso de que sexa distinta á institución que expide o título (en idioma orixinal)/ 2.4 Name and status of institution(s) (if different from 2.3) administering studies (in original language)

2.5 Lingua(s) utilizada(s) na docencia e avaliación/ 2.5 Language(s) of instruction/examination

Segundo o programa de estudo aprobado.

3. INFORMACIÓN SOBRE O NIVEL DA TITULACIÓN

3. INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

3.1. Nivel da titulación/ 3.1 Level of qualification

Indicar o nivel correspondente de acordo co Marco europeo de cualificacións de educación superior (os ciclos de Boloña) e situalo no sistema educativo español (Marco español de cualificacións de educación superior- MECES) e, cando o marco legislativo o permita, mencionar o seu nivel dentro do Marco español de cualificacións de aprendizaxe ao longo de toda a vida (MECU). Referenciar tamén o nivel da titulación dentro do Marco europeo de cualificacións (The European Qualifications Framework – EQF-, cando o marco legislativo o permita).

- Para máis información, remítase ao Sistema de educación superior español descrito no número 8.

3.2. Duración oficial do programa/ 3.2 Official length of programme.

En ECTS e anos académicos a tempo completo.

3.3 Requisitos de acceso/ 3.3 Access requirements

Inclúanse requisitos xerais e específicos para cada titulación.

4. INFORMACIÓN SOBRE OS CONTIDOS E RESULTADOS OBTIDOS

4. INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED

4.1 Modalidade de estudo/ 4.1 Mode of study

4.2 Requisitos do programa/ 4.2 Programme requirements

- Créditos, distinguindo teóricos de prácticos, se é posible, /prácticas en empresas/ institucións ou centros de investigación/traballos fin de estudos e máster.
- No caso de programas conxuntos internacionais, proporciónense detalles sobre os requisitos mínimos para a obtención do título.
- Resultados principais de aprendizaxe: coñecementos, destrezas e competencias adquiridas ao finalizar a titulación e obxectivos asociados a ela.

4.3 Descrición do programa (módulos/unidades/materias estudadas/prácticas en empresas, traballo fin de estudos/máster), e cualificacións absolutas obtidas/ 4.3 Programme details (e.g. modules or units studied, internships, final year dissertation), and the individual grades/marks/credits obtained

(EPÍGRAFE INCORPORADA NO ANEXO SITUADO AO FINAL DESTE DOCUMENTO)
(SEE ANNEX AT THE END OF THIS DOCUMENT)

4.4. Sistema de cualificación/ 4.4 Grading scheme

No sistema universitario español, os módulos/materias cualifícanse cunha puntuación absoluta de acordo cunha escala do 0 ao 10, coas seguintes equivalencias cualitativas:

0-4.9: suspenso; 5-6.9: aprobado; 7-8.9: notable; 9-10 sobresaliente. A mención de “Matrícula de honra” poderá ser outorgada aos estudantes que obtivesen unha cualificación igual ou superior a 9,0. O seu número

non poderá exceder o cinco por cento dos estudantes matriculados nunha materia no correspondente curso académico, salvo que o número de estudantes matriculados sexa inferior a 20, caso en que se poderá conceder unha soa "Matrícula de honra".

No caso de recoñecemento de ECTS, da experiencia profesional, actividades culturais, deportivas, representación estudantil ou outras non se fará constar ningunha puntuación senón, de ser o caso, a palabra "Apto".

In the Spanish university system, modules/subjects are graded on a scale of 0 to 10 points with the following qualitative equivalence:

0-4.9: Fail; 5-6.9: Pass; 7-8.9: Remarkable; 9-10: Outstanding. The mention of Distinction can be awarded to students who achieve a score of 9.0 or above. The number of Distinctions granted will not exceed 5% of students enrolled in a subject in the relevant academic year unless enrollment is under 20, in which case only one Distinction may be granted.

In cases of recognition of ECTS-credits, professional experience, cultural or sports activities, or student representation no grading will be recorded but, where appropriate, the word "Apto".

4.5 Cualificación global do/da titulado/a / 4.5 Overall classification of the qualification (in original language)

Nota explicativa: a cualificación global media obtense sumando os créditos superados e multiplicando cada un deles pola cualificación obtida expresada de 0 a 10 e dividíndoo polo número de créditos superados.

Explanatory note: the grade point average is obtained by adding the credits obtained, and multiplying each by the grade obtained on the scale 0-10 and dividing by the total amount of credits.

Incluír os premios nacionais obtidos polo estudante.

5. INFORMACIÓN SOBRE A FUNCIÓN DA TITULACIÓN

5. INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

5.1 Acceso a estudos posteriores/ 5.1 Access to further study

5.2 Obxectivos da titulación (incluíndo perfil de competencias, sempre que sexa posible) e cualificación profesional (se proceder)/ 5.2 Stated objectives associated with the qualification and professional status (if applicable)

- Síntese dos obxectivos e das competencias xerais que figuran no plan de estudos. Véxase información contida no número 4.2.
- Especificar se a titulación outorga competencias para o exercicio dunha profesión ou outorga un estatus profesional, de acordo coa lexislación nacional, e se dá acceso a unha profesión regulada.

6. INFORMACIÓN ADICIONAL

6. ADDITIONAL INFORMATION

6.1 Información adicional/ 6.1 Additional information

Información que non fose incluída nos puntos anteriores, de acordo coa normativa vixente sobre contidos susceptibles de incorporación ao suplemento europeo ao título. (Por exemplo, información sobre *prácticas extracurriculares, transferencia de créditos, etc.*)

6.2 Fontes de información adicional/ 6.2 Further information sources

Remitir a fontes onde se proporcionen máis detalles sobre a titulación

6.3 Correspondencia entre a titulación de ensinanzas artísticas superiores e o nivel marco europeo de cualificacións que proceda

7. CERTIFICACIÓN DO SUPLEMENTO
7. CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

7.1 Data de expedición/ 7.1 Date of issuing

Data de expedición do suplemento ao título (día/mes/ano)

7.2 Nomes e sinaturas dos asinantes/ 7.2 Names and signatures

Sinatura do órgano competente da Administración educativa expedidora do título, que podería ir impresa no documento, e a do responsable administrativo da información que se reflicte no suplemento, que non poderá ir estampillada.

7.3 Cargo dos asinantes/ 7.3 Capacity of the certifying individuals

7.4 Selo oficial da Administración expedidora/ 7.4 Official stamp or seal

8. INFORMACIÓN SOBRE O SISTEMA NACIONAL DE EDUCACIÓN SUPERIOR
8. INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

No caso de titulacións españolas, este punto cubrirase transcribindo o modelo uniforme do sistema español, proporcionando información referente a requisitos de acceso, tipo de institucións, sistema de aseguramento da calidade das titulacións e institucións. Ademais, describirase o Marco español de cualificacións de educación superior (MECES), así como o Marco español de cualificacións de aprendizaxe ao longo da vida (MECU), cando o marco lexislativo o permita. Este último marco debe ser compatible co Marco europeo de cualificacións (The European Qualifications Framework), polo que será conveniente referencialo. Todo iso servirá para proporcionar o contexto e situar a titulación e o seu nivel ao longo da descrición.

**ANEXO
ANNEX**

RELATIVO AO NÚMERO 4.3 “Descrición do programa (módulos/unidades/materias estudadas/prácticas en empresas, traballo fin de estudos/máster), e cualificacións absolutas obtidas”

4.3 Programme details (e.g. modules or units studied, internships, final year dissertation), and the individual grades/marks/credits obtained.

- Forma de acceso/ Access to the programme
- Descrición do programa conducente ao título/ Programme details

Nome do módulo ou materia (código, opcional).	Tipo: formación básica obrigatoria optativa, prácticas e traballo fin de estudos/ fin de máster.	Nivel. *	ECTS.	Cualificación absoluta. **	Ano académico.	Nome e estatus da institución onde se cursou o módulo, materia, Prácticas, traballos de fin de estudos ou de máster. ***	Lingua de instrución e avaliación.	Observacións. ****
---	--	-------------	-------	-------------------------------	----------------	---	------------------------------------	-----------------------

*O nivel débese indicar en referencia aos ciclos de Boloña (MECES).

** No caso de programas conxuntos internacionais, a cualificación absoluta poderase proporcionar no sistema nacional aplicado por cada institución do consorcio (números, letras, créditos ECTS, etc.) na cal o titulado cursou o módulo, materia, traballo de fin de estudos ou máster, etc.

*** Cando un módulo/materia se estudase noutra institución española ou estranxeira distinta á institución de orixe, deberase proporcionar esta información, mencionando o nome da institución (este é o caso de materias, módulos, etc., cursados noutras universidades mediante programas como Erasmus, Tempus, Séneca, Erasmus Mundus, Atlantis, etc., así como en titulacións conxuntas nacionais ou internacionais).

**** Incluir recoñecementos de créditos ECTS e, de ser o caso, de experiencia profesional.

Name of the course or module (Code, optional).	Type: Core, compulsory and optional courses, internship, final year dissertation.	Level. *	ECTS.	Grade. **	Academic Year.	Name and status of the institution where the course, module or internship have been taken. ***	Language of instruction and examination.	Observations. ****
--	---	-------------	-------	--------------	----------------	---	--	-----------------------

Disposición derradeira primeira. *Título competencial.*

Este real decreto dítase ao abeiro do artigo 149.1.30.^a da Constitución, que lle atribúe ao Estado as competencias para a regulación das condicións de obtención, expedición e homologación dos títulos académicos e profesionais.

Disposición derradeira segunda. *Desenvolvemento.*

Facúltase a persoa titular do Ministerio de Educación, Cultura e Deporte para ditar cantas disposicións requira a aplicación do disposto neste real decreto, sen prexuízo das competencias que corresponden ás comunidades autónomas.

Disposición derradeira terceira. *Entrada en vigor.*

Este real decreto entrará en vigor o día seguinte ao da súa publicación no «Boletín Oficial del Estado».

Os modelos incluídos neste real decreto deberanse utilizar nas ensinanzas cursadas a partir do curso 2014/15, ben que se poderán utilizar tamén nas ensinanzas cursadas no curso 2013/14.

Dado en Madrid o 23 de marzo de 2015.

FELIPE R.

O ministro de Educación, Cultura e Deporte,
JOSÉ IGNACIO WERT ORTEGA